

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8912

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, JUEVES 9 DE MARZO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

DIVULGACIÓN POLÍTICA

A propósito del "Papa sobrante" de Gaziel

Confieso sinceramente que no había tenido ocasión de leer el artículo debido a la pluma de Gaziel, el conocido escritor de la « Vanguardia de Barcelona », titulado « HAY UN PAPA SOBRANTE », publicado en « Ahora » de Madrid, el día 25 de febrero próximo pasado.

Me propongo contestar al citado artículo, porque no estoy conforme con la manera de apreciar las cosas y el panorama político de nuestra España, del susodicho escritor. Errará soberanamente quien juzgue la situación política de España, de acuerdo con Gaziel. Parece mentira que haya hombres dedicados al periodismo activo durante muchos años conocedores del movimiento político español como Gaziel y que tengan una visión tan estrecha y unipersonal, de lo que está sucediendo en la vida política española.

Dice Gaziel con un aplomo que asombra, que en toda la marejada política de los días pasados, no hay más que dos hombres: Lerroux y Azaña. Cosa sencillísima y fácil de afirmar, pero algo más difícil de demostrar.

Si la vida política, si el enorme movimiento que se ha suscitado en toda España, se redujera a estos dos hombres, viviríamos en el mejor de los mundos. Todos los problemas culturales, políticos, reconstructivos de España, serían fácilmente resueltos. Pero, desgraciadamente, no es así.

El desenvolvimiento político de un país como España, es mucho más complicado, tiene muchas facetas e influyen en él muchísimos factores. Si Gaziel dijera que las dos figuras sobresalientes de la política española, actual, son don Manuel Azaña y don Alejandro Lerroux, diría una grandísima verdad y estaría de más éste artículo. Pero Gaziel, dice mucho más: Palabras suyas son estas: « Si con la imaginación borramos del campo político español a una cualquiera de éstas personalidades, en el acto quedará suprimida toda la razón de ser de la aparato que hemos estado presenciando ». Y que estamos presenciando todavía, añadiría yo.

Esta es una apreciación muy estrecha y subjetiva, amigo Gaziel: Es mucho más hondo el problema. Prueba de ello es que podrían muy bien desaparecer Azaña o Lerroux, y continuar con el mismo conceso, la lucha de partidos que hay entablada. Si desapareciera Lerroux, pongamos por caso y asumiera el mando del partido radical Martínez Barrios, pongo por ejemplo, el debate político, la obstrucción, la lucha encarnizada si se quiere, podría continuar en la misma forma: Esta afirmación es lógica e irrefutable.

No amigo Gaziel: detrás de éstas dos figuras preeminentes, es donde hay que ir a buscar las causas de la marejada política y del malestar colectivo que en España se sufre... España ha sido siempre un país de paradojas y contrastes: un país en donde la visión mezquina del porvenir de la patria, el afán del lucro, la soberbia, la envidia y un sin fin de bajas pasiones, atizadas en el seno de todos los partidos, han ocasionado eternamente una febrilidad; una irritación, una aspereza que ha puesto en diversas ocasiones en gravísimo peligro, la salud nacional. Fruto todo ello de la escasa cultura y deficiente educación de la gran masa española y conste que al decir *masas* no me refiero únicamente al núcleo trabajador, sino también a la aristocracia y clases directoras de la nación.

Los partidos que están en el poder y los que actualmente forman la oposición no han podido sustraerse a estas taras psicológicas que ensombrecen la prosperidad futura de nuestra patria. Es verdad que el camino de las naciones modernas civilizadas, está sembrado de dificultades, por sus propias culpas, an-

teriores y actuales, pero todavía hay una rémora mayor que se opone a la prosperidad y civilización superior al núcleo productor nacional. Y es la siguiente: la lucha encarnizada, baja y rastrera, las torcidas inclinaciones de los partidos políticos, su espíritu de fanatismo cas-medieval y la falta de alteza de miras necesaria para labrar la necesaria concordia entre los partidos progresivos que pudieran crear una nueva colectividad nacional, formada por individuos sanos de cuerpo y espíritu, libres y conscientes sin los cuales no hay nación grande ni adelantada.

El cisma entre el partido radical y la Firpe no fué por causa de haber surgido un hombre como Azaña, sino que hubiera podido surgir de cualquier otro medio, sin salir este hombre, únicamente por discrepancias en los procedimientos a seguir sobre las leyes nuevas presentadas por el programa revolucionario de la República.

Si no fueran Azaña y Lerroux los que encarnaran las dos maneras de gobernar de la España actual, habría otras personalidades que las ostentarían. Pero estos dos hombres, no son al fin y al cabo, más que dos juguetes de la marejada política española, eterna, incommovible desde que en España se constituyeron los partidos y programas políticos.

Constitución nueva; reforma agraria, reforma militar, separación de los poderes civil y eclesiástico, con predominio del primero sobre el segundo y sobre el militar, educación y cultura ciudadana, mejora económica, son postulados de los partidos republicano y socialista que están por hacer todavía. No soy partidario de ninguna doctrina política y menos de las disolventes; pero debe confesar, que el programa del partido radical español abarca con cariño todos estos postulados y algunos más. La única dificultad que existe en aquel radicalismo español es que quiere seguir otros procedimientos más suaves que los de otros partidos republicanos.

No hay ningún Papa político en España, amigo Gaziel: no sobra ninguno de los dos prohombres políticos.

Lerroux y Azaña; los dos son necesarios, desenvolviendo y poniendo en ejecución el programa vasto y luminoso de la República, desterrando bajas pasiones, efectuando una verdadera concordia nacional, amparando a los desvalidos, suprimiendo gastos inútiles, recortando la burocracia y el ejército, aumentando las escuelas y centros de cultura, suprimiendo los centros de corrupción y expulsando del templo nacional a los mercaderes políticos, que enturbian y aniquilan la vida española. Este es el gran problema y el sublime programa para los que no sobran hombres ni hay Papas sobrantes. Lerroux y Azaña y todos los españoles de buena voluntad reunidos en apretado haz son necesarios para el resurgimiento de la Patria.

F. CATCHOT VANRELL

Mahón 6 3-933.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puese a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puese a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

DE ALAYOR

NERVIOSIDAD CAVERNÍCOLA

Como serpiente herida al paso de una carreta a la mitad del camino, que se agita y contorsiona de la cabeza al rabo, arrastrándose de una parte a otra, para lograr deshacerse de su dolencia fatal y mortífera, se está revolucionando y saliendo de quicio de una manera tremenda y furibunda la gente de la « Caverna » de este pueblo, de tal forma que se cree que de su esfuerzo depende lograr volver a la situación de—orden y mando—que por sorpresa perdieron de un golpe, cuando la inesperada gloriosa jornada de día 12 de abril del año 1931.

Son tan necias esas gentes, que se creen que en los aires de la República que hoy respiramos, pueden gastar los mismos procedimientos de lucha que utilizaban durante los tiempos de su dominio; durante la Monarquía Borbónica y dictatorialista.

La República concede los mismos derechos a todos los ciudadanos, sin distinción de clase ni de profesión; sin distinción de sexo ni de hábito.

En República hay que llamar embustero al que ejerce la mentira y farsante al que de farsa se alimenta.

Embustero se dirá al que miente, igual si viste blusa que levita, lo mismo que si de hábitos va cubierto.

Un obrero puede ser un farsante y lo puede ser un patrono, pero un cura o un fraile, si es que en la farsa se cierran, por su calidad de ministros del Señor, y por la estricta obligación que tienen de cumplir los mandamientos de la Ley de Dios hay que llamarles hipócritas! ¡fariseos!

Pues como decimos, nuestros cavernícolas de toda laya, van volateando por todos los rincones, en busca de incautos, sobre quienes apoyarse, para conseguir puestos de mando, a zarpa y dentellada, con el fin de poder saciar sus ambiciones de mandato y de dominio.

Es necesario que se enteré toda Menorca de que en Alayor salen diariamente comisiones de señoras y señoritas, y van visitando diferentes casas pidiendo votos para las próximas elecciones municipales, que están anunciadas para el mes de abril.

Y nada sería pedir buenamente votos, sino que para ello ejercen horribles coacciones.

A una pobre mujer, viuda con varios hijos a mantener, esas damas de Estropajosa, la amenazaron, si no les daba el voto, en quitarle una limosna que le viene haciendo una asociación, que no sé si mal llaman de « San Vicente de Paul », consistente en una peseta quincenal o mensual.

A esa misma pobre mujer, una señora que se las dá de aristócrata, con sangre azul y todo, la amenazó en quitarle unas horas de trabajo semanales, que desde tiempo le viene proporcionando, si no quiere darle el voto.

¡Qué caritativas damas! ¡Qué honradez de señoras! Valerse de la desgracia de esas pobres mujeres, que aun faltándoles mucho para poder atender a su alimentación les falta mucho menos que lo que sobra a ellas de lujo y... desfachatez.

Esa especie de coacciones son de tipo monárquico. Valiéndose de esta arma odiosa y repugnante pudo sostenerse la Monarquía Española hasta abril de 1931.

Cuando el pueblo se decidió a no tolerar más tanta tiranía despótica echó de un golpe fuera de España a todos los Borbones con toda su francachelta.

Los monárquicos de Alayor no quieren comprender que la fecha del 14 de abril de 1931, representa un guiño grande, como barra de hierro, que separa aquella sociedad corrompida y malsana de la moral noble y elevada de la República.

Queremos advertir que esas mujeres, que salen descaradamente a ejercer coacciones, se colocan fuera de la ley, y si su proceder, en un momento inesp-

ORGANIZADO POR LAS JUVENTUDES REPUBLICANAS DE MENORCA
SE CELEBRARÁ EN **SAN LUIS** EL PROXIMO
DOMINGO DIA 12 DE MARZO
A LAS 10 DE LA MAÑANA

GRAN MITIN DE AFIRMACION REPUBLICANA

TOMANDO PARTE ORADORES DE AMBOS SEXOS
DE VARIOS PUEBLOS DE LA ISLA

EL ACTO TENDRA LUGAR EN EL CASINO LA AMISTAD SOCIAL

rado, provoca una alteración pública con sus correspondientes disgustos no será el pueblo el responsable.

Y ahora nos sugiere una pregunta: ¿Sabe el señor Presidente de la Comisión Municipal Gestora quién cargaría moralmente con esa responsabilidad grande?

El próximo pasado domingo, un fraile que ha venido a este pueblo para las pláticas de cuaresma dió un sermón por la mañana en la Iglesia de Santa Eulalia, otro por la tarde en la misma Iglesia y por la noche dió una conferencia en un Casino político de marcada significación monárquica.

No queremos terminar esta crónica, sin dar a conocer un hecho curioso, ocurrido en esta población el día 1 de los corrientes, miércoles llamado de ceniza.

Se trata de que un grupo de señoras y señoritas, por la tarde de dicho miércoles, celebraban una fiesta en una finca situada a las afueras de la población.

Como es cosa muy natural, aquel grupo de señoras y chicas, se recogían cantando y bailando en una casita de la misma finca. Mientras tanto cantaban el popular paso-doble denominado « Tirana »; pasaron por la carretera, cercana a esta finca, un fraile y un sacerdote.

Se comprende que estos buenos señores hallaron amargo el buen humor de aquellas muchachas, exteriorizado precisamente en aquella fecha que ellos deben considerar sagrada.

Llegados al pueblo notoriamente enojados y furibundos, fueron a encontrar el propietario de la finca, para manifestarle que las gentes que se divertían aquella tarde en su casita, a su paso, les habían insultado.

Llamados después a explicaciones por algunas de las señoras asistentes a dicha fiesta, en descargo de su conciencia, limpia de toda maldad, esos ministros de Dios se negaron a todo, sosteniendo empero que habían sido insultados.

Podrían decir estos Señores qué clase de insulto recibieron?

Como las mujeres de que se trata apenas si notaron su presencia y habiendo además testigos de absoluta solvencia que se hallaban en aquel lugar que pueden declarar y declarar que no hubo el más infimo indicio de insulto, queda completamente demostrado el proceder de unos y de otros.

Ahora solamente nos cabe preguntar a estos señores: ¿No hay acaso entre los Mandamientos la Ley de Dios uno que dice: « No levantar falsos testimonios ni mentir »?

LUZ

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

NOTAS NEOYORQUINAS

El creador de los rascacielos

Un entusiasta compatriota que recaló en Nueva York al regreso de cierto viaje por las Américas del Sur y del Centro, declamaba en honor de la madre España. Según él, en el Nuevo Mundo no había nada absolutamente que no hubiesen hecho los españoles, nuestros dignos antepasados.

—¡Caramba!—le objetó alguien—. Los incas, los mayas y los aztecas han dejado algunas huellas...

—No hablo de lo que había, sino de lo que hay.

—Pues en el presente, la Argentina y Méjico...

—Cuanto tienen se lo hicimos nosotros.

—Pero aquí...

—¿Aquí?

—Sí; aquí. Los rascacielos no los hemos hecho los españoles. ¿O también va usted a decir que los españoles hemos hecho los rascacielos?

Nuestro compatriota en esto quedó un poco parado. Y, finalmente, sin ceder por completo, murmuró.

—No sé.

Recuerdo este diálogo porque yo sí sé ahora. Y voy a contar lo que sé, para satisfacción del furibundo españolista, y aun de los demás españolistas, por poco furibundos que sean. Lo que sé es esto:

Hace poco ha muerto en su residencia de Werwich, Nueva Inglaterra, un multimillonario yanqui que se llama Antonio de Navarro. ¿Español? Ya he dicho que yanqui; pero, naturalmente, de origen español, según su nombre y su apellido lo indican.

Además, tenía otras cosas muy españolas. Por ejemplo: haber aprovechado su fortuna para obtener un título de chambelán honorario de Su Santidad. Esto es muy español. Y para algo muy español también: casarse y retirar del teatro a una ilustre actriz, la señora Mary Anderson. Pero, en fin, Antonio de Navarro no era español.

Lo era, sí, su padre. Su padre, cuya vida se recuerda en los periódicos con ocasión de la muerte del hijo. Y que yo voy a recordarla con motivo del diálogo que encabeza esta crónica. Véase esa vida.

Francisco José de Navarro había nacido en San Sebastián. Emigró a América y empezó a hacer fortuna en la del Sur, pasando a terminar de hacerla en la del Norte. Entre otros grandes negocios tuvo una línea de vapores entre los puertos del Brasil y Nueva York. Establecido por último en esta ciudad, empleó parte de su dinero que le sobraba en construcciones. Construyendo los primeros rascacielos que en la « Ciudad de los Rascacielos » ha habido.

Ocho eran y ocupaban todo el bloque forman las Avenidas sexta y séptima y las calles cincuenta y ocho y cincuenta y nueve. Eran los primeros, puesto que se terminaron en 1882, no haciéndose ningún otro hasta cinco años después, que se construyó el del « Life Building ». Y eran españoles no sólo porque su propietario hubiese nacido en España sino

porque los hizo construir con espafioles.

Sabido es que aqui los edificios tienen nombre. Y Navarro puso a los ocho suyos el general de «Spanish Flats», que significa «pisos españoles». Dando además a cada uno el nombre particular de una región de España: Vasconia, Castilla, Cataluña, Galicia, Andalucía, Asturias, Extremadura y Aragón. Con esto, más españoles no podían ser.

El año 1923 fueron derribados para dar paso al ferrocarril aéreo que de la avenida sexta a la «Columbus Avenue» le desvía. Pero no porque muriesen dejaron de tener sucesión, esa brillantísima sucesión que caracteriza esta ciudad y asombra al Mundo. De donde resulta que los rascacielos son también espafioles.

«¡Como cuanto hay en América!», exclamará, si esto lee, el compatriota referido. Ya tanto no me atrevo yo a afirmar Posiblemente, los americanos, aquí o en Méjico, o en la Argentina o en cualquier otra nación de esta parte del Atlántico, algo habrán hecho. Pero los rascacielos, no.

El creador de los rascacielos fué espafiol, por su nacimiento, y espafiolista por su obra. Por esa obra que en España algunos espafios retardatarios encuentran odiosa. Que resultará todo lo fea y molesta que se quiera, pero que resulta nuestra.

De los espafios en general y de los donostiarras en particular. ¡Qué dirán al enterarse mis paisanos! Los viejos donostiarras, a quienes he oído criticarme por mi admiración hacia la «Ciudad de los Rascacielos». ¡Vamos, que ser los rascacielos unas castizas «ketches»!

TERESA DE ESCORIAZA

Nueva York, 1933.

JOVENTUD REPUBLICANA

MAHON

Mitín de San Luis

Los correligionarios y simpatizantes que deseen asistir a este acto, que se celebrará el próximo domingo, a las 10 de la mañana, pueden pasar a inscribirse en las listas abiertas al efecto en la Casa del Pueblo, que se cerrarán el sábado a las ocho de la noche.

La salida será a las 9'45 de la mañana. Mahón 7 de marzo de 1933.

LA JUNTA DIRECTIVA

FOMENTO DEL TURISMO DE MENORCA

A los fotógrafos y aficionados

Que tengan fotografías de paisajes, monumentos, costumbres, etc., etc., de Menorca, se les invita para que, hasta el próximo día 31 del actual, presenten, acompañados de precios y de su correspondiente negativo, dichos trabajos en nuestras Oficinas (San Fernando 1), de las 9 a la 1: tamaño desde 9 por 14 hasta 13 por 18. Esta Sociedad procederá a la adquisición de las que resulten seleccionadas.—La Junta del F. T. de M.



Radiofonógrafo «Philips»

Tipo 870 A. y C.

CONSUMO 135 wátios!!

MAGNIFICA AUDICION

Pesetas 1.450, al contado
» 1.505 a siete meses
» 1.535 a diez meses
» 1.580 a trece meses

Representante Oficial para la Isla

DOMINGO ESTRADA
Rampa Abundancia, 69.—MAHON

Italia ha enviado a Hungría 195 toneladas de gases asfixiantes

París 28.—El «ECHO de París» dice poder afirmar que Italia ha enviado a Hungría 195 toneladas de gases asfixiantes (comprendido en dicha cifra el peso de las botellas especiales).

Añade el periódico que este envío siguió el mismo itinerario que siguieron, siete días más tarde, los fusiles y ametralladoras, enviados también de Italia a Hungría y descubierto en Hirtemberg.

«Estos gases—dice «L'ECHO de París»—habían sido fabricados en Milán y Saboya y fueron depositados en Verpala, Szeged y Szombately, puntos de aterrizaje asimismo de los aviones italianos entregados a Hungría hace varios días.

Por otra parte, según comunican de Praga, el periódico «Prager Presse» refuta la afirmación del ministro de la Guerra de Austria, señor Vaugoin, quien declaró que Checoslovaquia ha enviado a Yugoslavia armas entre 1924 y 1928.

Parece que se trata de la reproducción de una noticia lanzada por la «Stampa», Anteriormente la «Neuigkeitwalsblatt», de Viena, afirmó que Checoslovaquia había enviado durante el pasado enero cuarenta vagones de obuses a Yugoslavia.

El periódico dice que realmente no se ha enviado casi material de guerra en el curso del mes pasado. «Es evidente—añade—que en los años anteriores los Estados como Rumanía y Yugoslavia, que no tenían casi material de guerra, a causa de las devastaciones de la ocupación, debían procurarse los armamentos necesarios. Pero esto es muy diferente a entregar importantes cantidades de material de guerra a elementos irresponsables. Tal cosa es imposible en cualquier Estado, y por ello es de extrañar que un miembro del Gobierno responsable pueda en los actuales momentos publicar notas oficiales en las que se refiere a envíos legales de armamentos destinados a un uso oficial.

Crónica local y general

De viaje

En la moto-nave «Ciudad de Málaga» han venido hoy procedentes de Barcelona 42 pasajeros, entre ellos don Pedro Mercadal Jordi, don José Casteyó Borrás, el agente de 1.ª de vigilancia gubernativa señor Arnauda, don Luis Mir Orfila, don Francisco Alberti y familia y algunos viajantes de comercio.

El homenaje al señor Lerroux «El Noticiero Universal» publica la siguiente noticia:

«Se han reunido en magna Asamblea las representaciones de industriales, fabricantes, comerciantes; es decir, todo el comercio en general de más de 500 pueblos de Cataluña, en la que han acordado que, sin ningún carácter político, se dirijan con tarjeta al domicilio del señor Lerroux, o en la forma que mejor les parezca, diciéndole: «Deseamos sea Gobierno».

CONSEY

Sábado noche

UN GRANDIOSO ESTRENO

«Calles de la Ciudad»

Destinos de Marina

Ha sido nombrado Subdelegado Marítimo de esta Ciudad, don Bartolomé Bauzá Sansó.

También ha sido nombrado Subdelegado de Pesca de Ciudadela y habilitado de la Marina de Baleares, don Juan Serra Bonet.

Un corrigiendo

Por una pareja de la Benemérita, ha sido conducido esta mañana en el buque correo procedente de Barcelona un corrigiendo militar que ha pasado a la Penitenciaría de La Mola.

Denuncia

Por la Guardia Civil del puesto de Alayor ha sido denunciado un vecino de Mercadal, por ir dormido dentro del carro que conducía, infringiendo el artículo 35 letra d del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

Nota comercial

Importación.—Procedente de Barcelona ha traído hoy la moto-nave «Ciudad de Málaga» 42 toneladas de carga general, entre ella 120 sacos con patatas, maíz, turtó de coco, vino, aceite de oliva, café tostado, tejidos de algodón y muchas otras mercancías.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Teniente Coronel de Artillería don Vicente Fornals.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Luis Martos.

Hospital y Provisiones: 1.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 3.º Oficial de Infantería.

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

Noticias marítimas

Buques correos

Después de capear gruesa marejada a causa del fuerte vendabal del Norte que sopló ayer y esta pasada noche, ha fondeado a las ocho de esta mañana la moto-nave «Ciudad de Málaga» procedente de Barcelona con el pasaje, la valija y carga.

Capitán don Matías Morales Fernández. Saldrá esta tarde a las siete para Barcelona.

—Mañana debe llegar el vapor «Atlante» procedente de Palma.

—Habiendo amainado el viento es de suponer que hoy llegará a Ciudadela el vapor de este nombre procedente de Palma que se refugió ayer en Artá.

Envasadoras

Se precisan en la fábrica de Tomás Pons, J. Mir y Mir, número 191.

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 15 de febrero de 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100 con impuestos.

También pagamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

SALON TRIANON

COMPANIA DE OPERETAS ZARZUELAS Y REVISTAS

JUEVES 9 DE MARZO DE 1933

¡ACONTECIMIENTO ARTISTICO TEATRAL! Estreno de la colosal Revista-Vodvil en 2 actos y 10 cuadros

EL HUEVO DE COLON

TRIUNFO COMPLETO DE LA COMPANIA

PRECIOS: Plateas 4'00. Palcos 3'50. Ent. y butaca 1'50. Ent. general 0'80
NOTA: La empresa recomienda a las señoritas se abstengan de asistir a esta representación.

DOMINGO 12, dos grandes funciones con las preciosas zarzuelas La buena sombra y Las hribonas

SALON VICTORIA

SABADO, a las 6-30. DOMINGO, 4, 6-30 y 9-30

Hombres en mi vida

Superproducción moderna hablada en español por LUPE VELEZ, RAMON PEREDA, CARLOS VILLARIAS, LUIS ALONSO.

¡Indiscutiblemente, el mejor espectáculo de Mahón!

EL TIGRE DEL MAR NEGRO. El más reciente éxito del Coliseum de Barcelona

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Escupinas
Caneloni
Pescado a la minuta
Chuletas de cerdo
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Arroz con bacalao
Huevos a la jardinera
Pescado a la parrilla
Ternera asada
Postres variados

Precio del cubierto. tickets 10 comidas clase superior 10 especial Abono mensual comida y cena (superior) (especial) Hospedaje completo por día (tout compris)

Teatro Principal de Mahón

SABADO 11 DE MARZO 9'30 noche

DOMINGO 12 Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche

La película sonora más sentimental y más emocionante que deberían ver todas las madres, todas las hijas y todas las mujeres por las enseñanzas que encierra

HONRARAS A TU MADRE

por Mac Mars, James Duun y Sally Eilers.

En breve: UNA HORA CONTIGO por Maurice Chevalier y Jeannette MacDonald. SU NOCHE DE BODAS se reprisará a petición de muchos abonados.

CASINO DEL CONSEY

Jueves a las 6'15 Popular Entrada única 40

ESTRENO de la emocionante película del oeste americano Genial creación del joven cow-boy BUZZ BARTON y su magnifico caballo PINTO

EL VALLE SECO

Sábado: MONUMENTAL ACONTECIMIENTO. ESTRENO del emocionante film PARAMOUNT

Calles de la ciudad

Dirigida por el mago Marcoulin, interpretada por Gary Cooper y Silvy Sydney. En breve: EL DIOS DEL MAR, EL CANTO DE LAS NACIONES, CUATRO EN LA TEMPESTAD, etc., etc.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 8 a las 18:30

INFORMACION DEL DIA

Azaña a Palacio

El jefe del Gobierno fué esta mañana a Palacio para despachar con el señor Alcalá Zamora, sometiendo a su firma varios decretos.

Entre ellos figura uno admitiendo la dimisión del Consejero de Estado señor Armasa, que en dicho cargo será sustituido por don Valeriano Casanueva.

Otro de los decretos se refiere al restablecimiento del arancel sobre el papel.

Dimisión del jefe de la Casa Militar

Esta mañana el señor Sánchez Guerra, secretario general de la Presidencia de la República, visitó al señor Azaña para comunicarle la noticia de que el general Queipo de Llano, jefe de la Casa Militar, ponía a su disposición el cargo.

El hecho es extraño, ya que no es costumbre entre los militares el dimitir sus puestos.

Atribúyese su determinación a que ayer, después de la sesión del Congreso a la que asistió Queipo de Llano, habló con el señor Salazar Alonso, y el general dijo a éste que sabía quien tenía una carta de uno de los tenientes de asalto arrestados, en cuya carta se afirma que la declaración que dichos tenientes de asalto hicieron ante sus jefes no se solidarizaba con la de los capitanes firmantes del acto, porque se les había pedido que asegurasen no haber recibido las órdenes violentas y que tan discutidas han sido estos días y que por ello no querían firmar la declaración.

Dimisión del Gobernador de Cádiz

Como consecuencia del tan traído y llevado debate de Casas Viejas, y del que tan graves acusaciones se han hecho en el Parlamento, ha dimitido el Gobernador de Cádiz, cuya dimisión ha sido admitida por el Ministro de la Gobernación señor Casares Quiroga.

La minoría radical socialista

El señor Baeza Medina manifestó que en la reunión de la minoría radical socialista celebrada ayer se acordó mantener la actitud que hasta ahora han venido adoptando, y lo mismo en el caso de que se plantease el voto de confianza sobre la cuestión de Casas Viejas.

Madrid 8 a las 23:30

En la Cámara

A las 4:10 abre el señor Besteiro la sesión.

En el banco azul hay los ministros señores Albornóz y Largo Caballero.

Se pasa al orden del día con el proyecto de congregaciones religiosas.

Los señores Homa y Guallart combaten la totalidad del artículo segundo. Contéstales la Comisión y después de dichas deliberaciones rectificando ambos y la Comisión es aprobado dicho artículo.

Se pone a discusión el artículo tercero, admitiéndose el voto particular del señor Moreno Mateos.

La minoría agraria intenta que se suspenda la sesión al objeto de que se admitan las enmiendas que quiere presentar. La presidencia de la Cámara opótese terminantemente a ello.

Los radicales mantienen el primitivo dictamen del Gobierno y formulan observaciones pertinentes al particular, a las que contesta el ministro de Justicia señor Albornóz.

Los señores Alba y Valdecasas defienden el criterio de que no precisa la autorización gubernativa para los enterramientos religiosos.

La Comisión se opone terminantemente.

Se pone a votación el voto particular de los radicales y es rechazado por 123 contra 28. Pónese igualmente a votación la enmienda presentada por el señor Guallart y es rechazada por 104 votos contra 21.

Los agrarios vuelven a intentar que

se suspenda la sesión, poniendo en aprieto al señor Martínez de Velasco que en aquel momento preside la sesión.

Se retiran las enmiendas y son rechazados igualmente los votos particulares, y se levantó la sesión a las 9.

Lerroux conferencia con Besteiro

Al llegar el señor Lerroux a la Cámara, penetró en el despacho del Presidente señor Besteiro.

Al salir fué interrogado por los periodistas, y el señor Lerroux les manifestó que habían tratado de la proposición presentada por el señor Gomáriz sobre la carretera de Alicante, y que sobre el particular el señor Lerroux consultaría con su minoría.

Casares no asiste a la sesión

El señor Casares, por hallarse indispuerto, no asistió a la sesión de Cortes.

Por cierto que, dado el ambiente existente en torno al asunto de Casas Viejas, se comentó mucho su ausencia.

El Gobernador de Cádiz

Parece que llegará a Madrid el Gobernador de Cádiz, que presentó la dimisión de su cargo a raíz del debate sobre Casas Viejas.

Nota humorística del señor Lerroux

El jefe del partido radical manifestó que muy temprano le telefonaron preguntándole por el paradero de un tal Manuel González, y que a la pregunta telefónica contestó que no conocía a tal señor. Le dijeron que el viernes había salido para dejar tarjeta en su domicilio con motivo de su homenaje, pues creían que se encontraría en la cola, y que a ello obedecía la pregunta.

Añadió el señor Lerroux que desde Lorca le habían remitido un paquete conteniendo un destornillador, y que sin duda estaba destinado a destornillar del banco azul al Gobierno.

Manifestaciones del señor Besteiro

El señor Besteiro, al ser preguntado, manifestó que ignoraba si llegaría mañana la Comisión Parlamentaria que marchó a Casas Viejas para hacer las averiguaciones sobre los sucesos allí ocurridos, y que en este caso habría dictámenes.

Añadió que no se le había anunciado proposición ninguna.

Prieto y Maura dialogan

En un diálogo entre el ministro de Obras Públicas y el señor Maura dijo el primero que el Gobernador de Cádiz había dimitido, haciendo constar que basaba su actitud a no haberse enterado de los sucesos, y que por lo cual se desvirtúa el rumor en el que se afirmaba que el Gobernador había informado al Gobierno.

El señor Maura insistió que la responsabilidad política de los sucesos de Casas Viejas alcanzaba al Gobierno. No tengo duda de que de haberse enfrentado el señor Casares no seguiría en el banco azul, y hay que tener en cuenta que las oposiciones comportáronse suavemente.

Esplá facilita un telegrama

El Subsecretario de Gobernación señor Esplá facilitó un telegrama en que el Gobernador de Cádiz afirma que nunca pudo sospechar la gravedad de la actuación seguida por el capitán de guardias de asalto señor Rojas en la represión de los sucesos de Casas Viejas, y que de ello no se enteró hasta que conoció las declaraciones del teniente de guardias de asalto señor Artal, y añade que dimite por considerarse desamparado por el Gobierno.

Maura conferenció con Azaña

Anoche confirmó el señor Maura que había ido al Ministerio de la Guerra a conferenciar con el señor Azaña y que permaneció allí hasta la madrugada.

Parece que el señor Maura propuso al jefe del Gobierno que las oposiciones dieran una tregua de veinte y cuatro horas por creer que ello sería beneficioso para el Gobierno.

Azaña contestó ratificándose en su criterio de que el Gobierno solo caería en caso de ser derrotado en el Parlamento,

Rumores de crisis parcial

Circuló el rumor de que los Ministros se habían reunido en Consejo en el Ministerio de la Guerra y que en dicho Consejo el Ministro de la Gobernación señor Casares Quiroga había presentado la dimisión.

Interrogado don Fernando de los Ríos lo desmintió en absoluto. Añadió el Ministro de Instrucción Pública que creía que el Gobierno haría las elecciones.

El señor Maura creía que la situación se resolvería entre esta noche y mañana.

Constitución del grupo parlamentario hispano-francés

Al constituirse el grupo hispano-francés correspondiente al grupo hispano de la Cámara francesa se produjo el equivoco de que se reunían las minorías gubernamentales.

Reunión radical-socialista

Se reunió la minoría radical socialista cambiándose impresiones sobre el momento político.

Dicha reunión continuará mañana por no haber asistido a ella el señor Albornóz.

Documentos entregados al Fiscal de la República

Han sido entregados al Fiscal de la República los documentos que ayer leyó en la Cámara el señor Ortega y Gasset. Se ha nombrado juez para entender en este asunto al Magistrado del Tribunal Supremo don Vicente Crespo.

Rumor sin confirmación

Se rumoreó que el Director de Seguridad señor Menéndez había sido detenido, pero la noticia por ahora no se ha confirmado.

La neurosis de la rapidez

Tenemos demasiada prisa.

Pocos ideales nos exaltan y escasas pasiones nos espolean, pero queremos llegar en seguida donde nadie nos está esperando. La vida moderna tiene el vértigo de la velocidad.

Este afán morboso de volar todo lo modifica y lo trastorna. La literatura, el periodismo, la farándula, marchan a doscientos por hora.

No nos interesan las armas ni los paisajes; nos conformamos con una placa impresionante y con los gestos del cinematógrafo. Todo está contagiado de automovilismo, de película, de desviación. ¡Deprisa, deprisa, deprisa! Es la neurosis de la rapidez.

Todo alcanza un máximo de vibración en las grandes ciudades, constela-

388

HECTOR MALOT

elegante villa, adornada por las guirnaldas de las enredaderas; y casi todas, casas o casitas, gozaban a través de sus maticos de árboles puntos de vista hábilmente hallados, sobre el lago resplandeciente y su marco de montañas sombrías.

Esos jardines eran nuestra desesperación, porque impedía que nos oyeran a distancia si no tocábamos fuerte o cantábamos a grito pelado, con lo que al cabo del día caíamos rendidos.

Una tarde dábamos de este modo un concierto en plena calle, no teniendo ante nosotros más que una puerta enverjada a través de la cual cantábamos, y detrás de nosotros un muro en el que no paramos atención; había cantado a plenos pulmones la primera estrofa de mi canción napolitana e iba a comenzar la segunda, cuando de pronto oímos que, por detrás de aquel muro, alguien la cantaba con voz extraña y débil.

«Vorría arreventare no piccinotto, cona lancella aghi veneresmo acqua».

«¿De quién podía ser aquella voz?»

«¿Arturo?» preguntó Matías.

No, no era Arturo, no era su voz; pero Capí lanzaba suspiros y daba todas las muestras de una gran alegría, saltando contra el muro.

Incapaz de contenerme, exclamé:

«¿Quién canta así?»

Y la voz respondió:

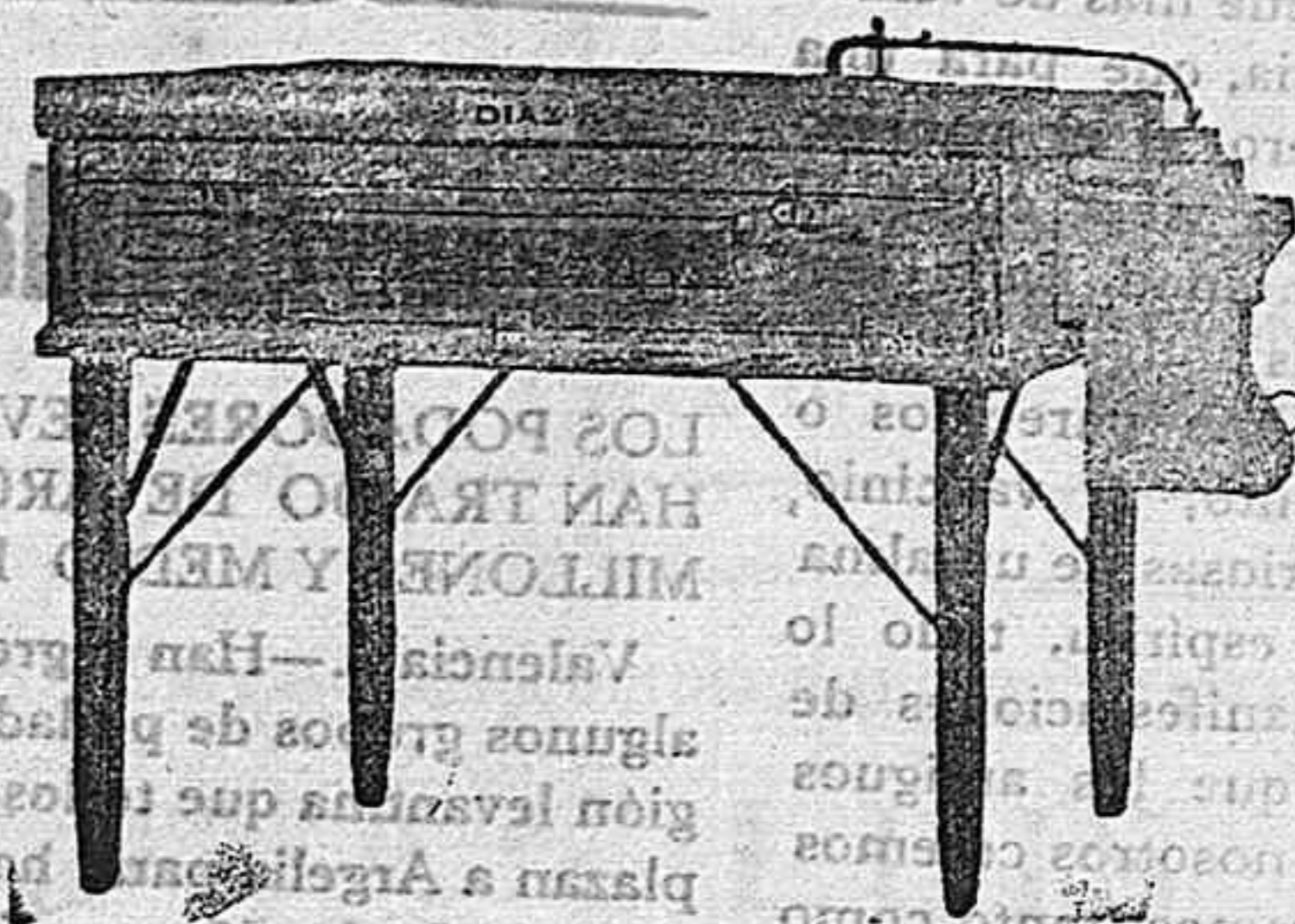
Material Avícola Moderno de Construcción Nacional

JUAN DIAZ VICTORY

VILLACARLOS (Menorca)

Avicultores

SI QUIERE V. AUMENTAR EL NUMERO DE AVES Y OBTENER SU MAXIMOREN DIMIENTO



Accionados

COMPREHOY MISMO LA ACREDITADA INCUBADORA

DIAZ NO FIARSE DE LAS IMITACIONES

TAMBIEN SE VENDEN POLLITOS RECIENTES NACIDOS

das de anuncios luminosos, que visten de arlequín a la noche. E' vértigo de la luz devora las retinas. Hay muchos niños con cristales sobre las debilitadas pupilas prematuramente y acaso no fuera absurdo sospechar que camináramos hacia una humanidad sin ojos, hacia el hombre de cuatro sentidos.

El periódico, como lo más vivo, lo más actual, refleja la transformación. Los viejos artículos de fondo y los folletos de los ensayistas están en bancarota. Pocos lectores tienen resistencia de atención para leer más de media columna de literatura. A los cronistas les está prohibido perderse en selvas frías de adjetivos y de imágenes. Síntesis e impresionismo. En sesenta líneas debe decirse todo. El cuento aspira a imitar los dramas comprimidos en veinte líneas, que con tanto talento cultivó en su tiempo Williers de Hise Adam. Noticias breves, exhalaciones telegráficas, encuestas fugaces.

Guerra a los lingotes de prosa. La multitudiformidad de asuntos y la liviandad del párrafo corto dan a la plana diaria la fisonomía nerviosa y en demasía frívola de nuestro tiempo. Lo único denso, marchación, pertinaz, es la política. La curiosidad no se harta de zambullirse en el pantano de los tópicos. El micrófono ha difundido las espirituales definiciones de don Rafael Sánchez Guerra. El humorismo, la novela, se han hecho cursis. La música del momento se llama politiquería.

Los que no estamos conformes con esta crítica literaria confiamos en que pronto reventará la opinión de un empujón de garrulería.

Se habla mucho de la crisis del Jibro en vez de hablar de la crisis neurótica del lector, crisis histercepileptica, de aviadores y de corredores en automóvil.

En el teatro, la revista, genero raudo que no obliga a pensar ni a sentir, película vistosa de mujeres guapas, con interpelación de algún bailarín de cualquier color, cuya agilidad portentosa los clásicos ritmos en la epilepsia del «charles» acrobático.

Rapidez, delirio de movilidad. Y también un poco de pereza mental y de atonía sentimental para las perspectivas del universo del espíritu. La señorita Trivialidad conduciendo su «Ford» «lanzada», es nuestra musa predilecta.

No deseo que se me crea una tortuga intentando detener a las modernas águilas de acero. La vida tiene prisa. Corramos como locos adonde nadie nos espera.

EMILIO CARRERE

LA SITUACION POLITICA

Atenas 7.—La derrota inesperada de la coalición gubernamental ha provocado una estupefacción general en los círculos políticos del país, incluso en los de la misma oposición.

En la circunscripción de Atenas, a pesar del apoyo del voto de los refugiados, el Gobierno no ha obtenido un solo puesto. En todo el Peloponeso, ha sido elegido un solo gubernamental.

Los populistas de Tsaldaris obtienen en las elecciones, la mayoría en el Parlamento. Los agrarios consiguen tres puestos. Los comunistas ninguno.

En cuanto se supo la gran derrota de la coalición gubernamental, se estableció la Dictadura, que se considera como defensa al régimen de la República, amenazado por la subida al poder de los populistas, cuyas simpatías por el régimen monárquico son de todos sabidas.

Tsaldaris, se declaró consternado por el hecho de que el ejército se haya inmiscuido en la cuestiones políticas del país y espera que se llegará pronto a normalizar la situación.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

SIN FAMILIA

385

—La señora inglesa, que estaba a bordo con sus dos niños, un muchacho paraltico y una niña mu- da, están en Suiza. Han dejado el barco porque no podían seguir más allá con él. La señora y los dos niños han partido en caleza con una sirvienta; los otros criados han ido con los equipajes. Volverán en otoño para instalarse en el « Cisne », bajar por el Ródano hasta el mar y pasar el invierno en el Mediodía.

Respiramos; ninguno de los temores que nos habían asaltado tenían fundamento. Debíamos haber pensado en cosas agradables en vez de irnos en seguida a lo peor.

—¿Y dónde se halla ahora esa señora?—preguntó Matías.

—Ha ido a alquilar una casa de campo a orillas del lago de Ginebra, por el lado de Vevey; pero no sé con fijeza dónde. Allí pasará el verano.

—¿En marcha para Vevey! En Ginebra compraremos un mapa de Suiza y pronto encontraremos el pueblo! Ya no corre más el « Cisne » delante de nosotros, y puesto que la señora Milligan debe pasar el verano en el campo, la encontraremos seguramente; no había más que buscarla.

Y cuatro días después de haber salido de Seyssel, buscábamos en los alrededores de Vevey, entre las numerosas fincas que a partir del lago de aguas azules se posan graciosamente sobre las verdes laderas, cubiertas de árboles, de la montaña, la que habitaba la señora Milligan con Arturo y Lisa.

Comprobaciones de la tetepatía

«Telepatía»... La palabra es de reciente creación. No tiene más de veinticinco años de existencia, que para una palabra es la niñez. Pero si el vocablo es nuevo, la cosa es tan vieja como el mundo, como la humanidad. En la lectura de los autores más antiguos se encuentran estados de alma parecidos o iguales al presentimiento, al vaticinio, comunicaciones misteriosas de un alma a otra, de uno a otro espíritu, todo lo cual comprueba las manifestaciones de esa fuerza psíquica que los antiguos creían milagrosas, que nosotros creemos natural, aunque ignoramos, tanto como los antiguos, de dónde viene y cuáles son sus leyes. Ahora, recientemente, los diarios ingleses señalan un hecho telepático de los más singulares: Una actriz norteamericana que trabaja en Londres, la Mac-Graw, se detuvo súbitamente mientras actuaba; palideció y se desmayó. La transportaron a su camarín; y cuando recobró el sentido declaró que había tenido de pronto la visión de su esposo muerto. Algunas horas después llegaba de Nueva York la noticia del fallecimiento del señor Mac-Graw, el que había caído desde un cuarto piso, «cuando trataba de pasar por la ventana hacia un departamento vecino, donde moraba una linda mujer». El infiel, ¿había, por tanto, pensado en su esposa ausente, en el supremo? La ciencia del porvenir explicará tal vez por qué y cómo se puede establecer esa ma-

ravillosa comunicación entre dos seres. Las sociedades psíquicas de Europa y Norteamérica han hecho ya muchas observaciones de no menor importancia y claridad que la que apuntamos aquí.

Noticias de todas partes

LOS PODADORES LEVANTINOS SE HAN TRAÍDO DE ARGELIA DOCE MILLONES Y MEDIO DE FRANCOS

Valencia 2.—Han regresado a España algunos grupos de podadores de la región levantina que todos los años se desplazan a Argelia para hacer las faenas de la poda de viñas y olivos.

Este año, que no ha sido muy bueno para ellos, a pesar de que el número de trabajadores que han emigrado es menor que los anteriores, a causa de haberles sido exigido un contrato de trabajo, se calculan en unos 16.000 y han conseguido ahorrar en los tres meses que duró la temporada la cantidad de 12.600.000 francos.

UN DOCTOR CHINO DA LA VUELTA AL MUNDO, A PIE

Florescia, 4.—Ha llegado a esta ciudad el doctor José Wei, que salió hace dos años de su ciudad natal, Shanghai, para dar la vuelta al mundo a pie.

El doctor Wei, que es corresponsal de cuatro diarios chinos, ha atravesado ya la India, Siam, Persia, Palestina, Egipto y muchos países europeos.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. :-: :-: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

ESTADISTICA DE INFRACCIONES

Washington, 4.—Según estadísticas que han sido publicadas por la oficina federal de la Prohibición, desde que la ley fué puesta en vigor, es decir, desde hace trece años, han sido detenidas 775.000 personas acusadas de haber infringido las disposiciones de dicha ley.

EL NUEVO MATRIMONIO DEL POPULAR «PAMPLINAS»

Nueva York.—Comunican del Paso la llegada de Buster Keaton, el célebre actor de la pantalla, acompañado de Mary Scribens. La pareja ha llegado para pasar su luna de miel. Buster Keaton ha revelado que su reciente casamiento, celebrado el día 8 de enero en Ensenada

(Méjico), ha tenido lugar sin que su divorcio con Natalie Talmadge haya sido aún pronunciado, agregando: «Puede ser que para California yo no sea casado; pero lo soy, sin duda alguna, para Méjico, y somos demasiado felices para preocuparnos lo que piensen de nosotros en California.»

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 6 de marzo de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	90'15
» B 1920	90'15
Interior 4 p. 100 A	66'35
» B	66'15
Amortizable 5 p. 100 A 1917	84'85
» B 1917	83'65
» A 1927 libre	98'00
» B 1927 libre	97'50
Exterior 4 p. 100 A	82'75
» B	82'50
Obligaciones Norte Prioridad	55'50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	47'15
Andaluzes 2.ª serie fijo	00'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	80'85
Id. id. id. 5 p. 100	84'50
Id. id. id. 6 p. 100	97'75
Francos cheque París	00'00 a
Liras » Roma	00'00 a
Dollars » New-York	00'00
Libras » Londres	00'00 a
Reichmarks Berlín	00'00 a

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	237'00
Onzas y sus fracciones	237'00
Isabelinas	238'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obi Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1916	100
» 5 p 100 E 1921	100
» Empréstito 100,000 pesetas	100
» Ayuntamiento Mahón 5 p 100 E 1921	100
» Empréstito 45,000 pesetas	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1925	100
» 6 p 100 E 1927	100
» bre impuestos	100 103
» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1929	100
» libre impuestos	100 103
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100 103
Obli. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100 101
Acciones Banco de Menorca	5
» Banco de Ferreñías	10
» Crédito Mercantil de Menorca	50 70
» Sdad. General de Almuñedo	5
Obi Sdad. General Almuñedo 6 p. 100	100 102

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 8 de marzo de 1933

Francos cheque	47'25
Libras id.	41'60
Dollars id.	00'00
Liras id.	61'00
Interior serie A	66'25
Id. id. B	66'15
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	90'15
Id. id. B 1920	89'85
Exterior serie A	82'25
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	13'04
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	56'25
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	85'00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	85'15
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	000'00
Acciones norte fin mes	39'85
Id. Alicante id.	31'70
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses d.	0'00
Id. Coloniales id.	42'35

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

TODAS LAS NOVEDADES DE LA EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASHS RECOMENDADOS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
PARA EMBARCACIONES DE RECREO
 Productos ingleses marca "Clark":
 Esmalte blanco "Pearline", Barniz superfino para yates, Patente de cobre rojo.
 Pintura inglesa "Lagoline" marca "Holzapfel".
 Verde cardenillo puro "Vert d'aram".
 Blanco zinc y blanco albayalde puros
 PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

L'ABELLE
 COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
 Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Tintorería
 Gallard, de Barcelona
LAVADOS EN SECO
 Se admiten encargos
La Casa de las Medias
 Arravaleta, 25 y 27. - Mahón



COMPANIA TRASMEDITERRANEA

BARCELONA Via Layetana, 2 **MADRID** Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias
 Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cr. Antabrico
 Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterraneo-Norte de Africa y Canarias
 Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

LINEA DE FERNANDO POO
 Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

LINEA CADIZ-LAVACHE
 Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LINEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MAJORCA
 Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LINEA RAPIDA BARCELONA-MAHON
 Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON
 Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes:
Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir

386 HECTOR MALOT

Al fin llegamos a tiempo; tenemos quince céntimos en el bolsillo y nuestro calzado ha perdido su suela.

Pero Vevey no es un pueblecillo; es una ciudad, más que una ciudad corriente; puesto que se une, hasta Villeneuve, a una serie de pueblecillos y arrabales que hacen una con ella: Blonay, Corsier, Tourde-Peilz, Clarens, Chereux, Montreux, Vevey, Chillon. Preguntar por la señora Milligan, o simplemente por una señora inglesa acompañada de su hijo enfermo y una niña muda, pronto comprendimos que no era nada práctico: Vevey y las orillas de su lago está habitado por ingleses e inglesas, como si fuera un lugar de recreo de los alrededores de Londres.

Lo mejor era, por consiguiente, buscar y visitar nosotros mismos todas las casas donde pueden habitar los extranjeros. En realidad no era muy difícil. No teníamos que hacer otra cosa que ir tocando nuestro repertorio por todas las calles.

En un día nos recorrimos todo Vevey e hicimos una buena recaudación. Otras veces, cuando teníamos interés en reunir dinero para nuestra vaca o para la muñeca de Lisa, eso nos hubiera llenado de alegría. Pero ahora no corrimos tras el dinero. En parte alguna hallamos indicios que nos dirigieran cerca de la señora Milligan.

Al día siguiente seguimos nuestras averiguaciones por los alrededores de Vevey, caminando por derecho, sin rumbo, tocando delante de las venta-

387 SIN FAMILIA

nas de las casas de buena apariencia, estuvieran cerradas o abiertas; pero por la noche nos volvíamos como habíamos empezado. Y, sin embargo, habíamos estado del lago a la montaña y de la montaña al lago, mirando a nuestro alrededor, preguntando a las gentes que nos parecían bien dispuestas a contestar.

Aquel día nos dieron dos falsas buenas noticias, diciéndonos que, aunque ignoraban el nombre, conocían a la señora por quien preguntábamos. Una vez nos enviaron hacia el lago; otra hacia la montaña. Eran señoras inglesas, pero no la señora Milligan.

Después de haber buscado a conciencia por los alrededores de Vevey, nos alejamos un poco por el lado de Clarens y Montreux, fastidiados por el mal resultado de nuestras gestiones, pero no desanimados; lo que no se consigue un día puede lograrse, sin duda, al siguiente.

Caminábamos por calles limitadas por muros a cada lado, por senderos trazados a través de viñas o vergeles, o por caminos a la sombra de enormes castaños cuyo espeso follaje, interceptando el aire y la luz, no dejaba crecer más que un césped espeso.

A cada paso, por aquellos caminos, se abría una verja de hierro o de madera y se veía a través de ellos jardines con enarenadas avenidas, serpenteando alrededor de macizos de verdor con flores y arbustos, y luego, allá oculta, una casa de lujo o una